

1881-07-04

AFSENDER

Christian Skredsvig

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Læsevejledning

Brevet er transskriberet fortløbende.

Foto 1 viser side 4 og 1.

Foto 2 viser side 2 og 3.

Foto 3 viser side 5 og 6.

Foto 4 viser side 7 og 8.26b er
tegninger.

Afsendersted:

Paris

Omtalte personer:

Sofie Holten

Joakim Skovgaard

Christian Skredsvig

Erik Theodor Werenskiold

Arkivplacering:

Mappe 22 nr. 26a og 26b

DOKUMENTINDHOLD

Christian Skredsvig skriver om at han har skrevet til Sofie Holten for at sige hende nogle ting på Joakim Skovgaards vegne. Det antydes, at Joakim har hjertekvaler og at Skredsvig forsøger at trøste ham.

TRANSSKRIFTION

Mappe 22

Brev nr. 26 A+B

Den 4. Juli 1881

|Tak for de 80 Franc, de kom i rette Tid. Tak kjære Ven! Du er en prægtig Gut!|

Kjære Ven!

|Werenskiold hilser|

Kjære Ven!

Dit kjære brev maa du ha Tak for! Den 18 Juni kom jeg herud til Marlotte – Du kan tro det var underligt at se igjen de Steder vor Du og jeg talte sammen og spaade i Blommer! – fik ja Begge! – og de andre Blommer sa Nei – ! Løft dit Hoved. Du raske Gut om et Haab eller to blev brut – blinker end et i dit Øje, strax det faar Glands fra det Høje! Denne Salme er go som Guld – Jeg hang med Næbbet! Udmærket Bøf, [?sa] jeg til den herlige Sommer

| Du jeg kjender mig som en Slags Reconsvalent, efter Kurven!|

●2●

aa jenten min ser Du! Jeg faar i hendes sidste som Du læste – Spørgsmaal at besvare, men nei Tak [?], men jeg har lovet hende ikke at skrive mere til hende og da hjælper ingen Fristelser – men Saaret svier og er aaben, som smerter mere end sommetier. Jeg har nogle Bestillinger at male og sidder som en Skomager paa sin Krak. Men saa har jeg læst lille Dorrit af [overstreget: Dieckens] Dickens den er som alle hans – man faar fuld gammel god tro paa det gode og Skjønne hos os og vore Medmennesker –

Frøken Holten skrev jeg til og bad om Stevnemøde ved Børsen. Dagen før Afreisen, men fik Svar at hun ikke kunde. Men hun bad mig skrive til Sorø Guld. Værdi 550 Franc

| Den franske Stat købte Billedet for 2000 Franc. Medaljen er af [?]|

●3●

og det gjorde jeg, jeg sa saa vakkert som muligt det Du havde sagt mig –

og skrev lidt Mer – men hun har ikke svaret, jeg er bange hun ikke har faaet det. Hun er nu en brav og frisk Én som jeg sætter stor pris paa det ved Du og da er det jo bare Morro - - Men Du Stakkel! – ja – jeg kjender det vi Ulykkes – [?Svidsker! ?] – Tænker Du at jag før [?] er fordi inte vil [?] i dag! – hele Verden staar jo ret som det er paa Hodet – alt gaar rundt – og saa er det ikke noget underligt om det gaar Sludder for os – smaa Kræk, som vi er – Jeg saa paa en deilig Stjernehimmel forleden – den tog mig saa – Jeg syntes dog det var smaat med mine store Følelser – imod alt dette ufattelige -!

●4●

Maa [?] hvor varmt her er - ! Werenskjold og jeg kan nesten intet bestille – men holder Grin ved Bordet – de ka dem nok – udmærket – Bøf! Alamode [overstreget: ?]

Adrs: Mallet Cafe – Restaurant a Marlotte. Seine et Marne

Din Christian

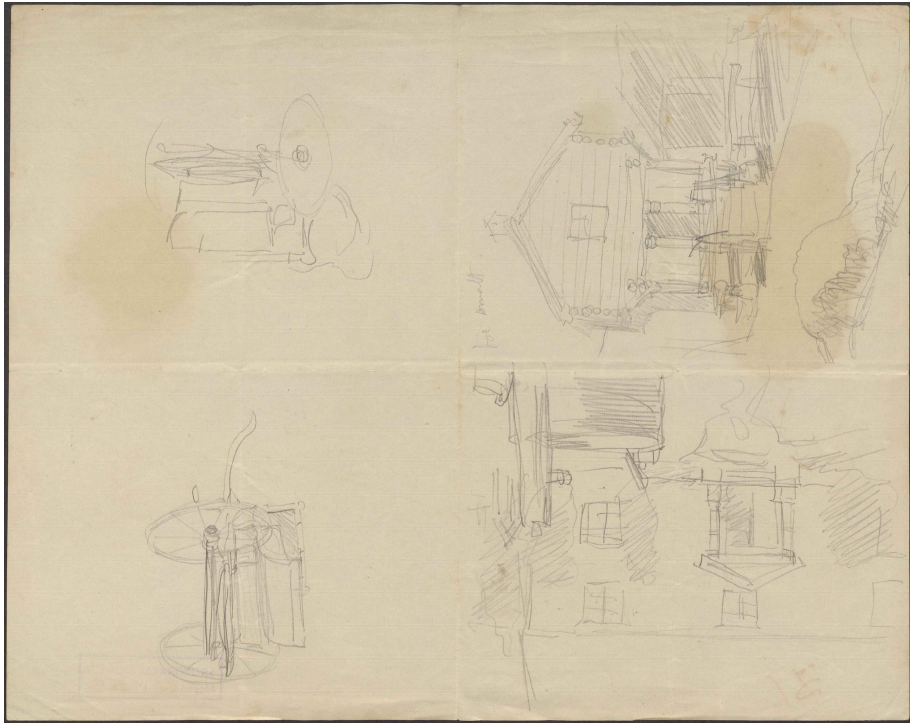
Naa nu hun vormlig er -!
Vorenskyld' og jeg kan næsten
intet berolige - men holder mig
ad Bortet - de ka den nok
- udmærket Bof. 'alene de
thornduets og gæstgæst. Alene de
jag og træder det ind i mig. Inden i
oplyst har det - det er en rigtig
stillest skal. Enkelte godt til
over. Det er en rigtig god
der findes i det. Det er en rigtig
istid til det. Det er en rigtig
- Det er - inden for den
Begrænsning og det er en rigtig
on den side den anden side, de familier
Værdi også. De er en rigtig
d. s. Det er en rigtig
og med det andet. Det er en rigtig
Bort
Adro: Mallet. Cafe - Restaurant.
a Marlotte. Seine et Marne.
Du Christian

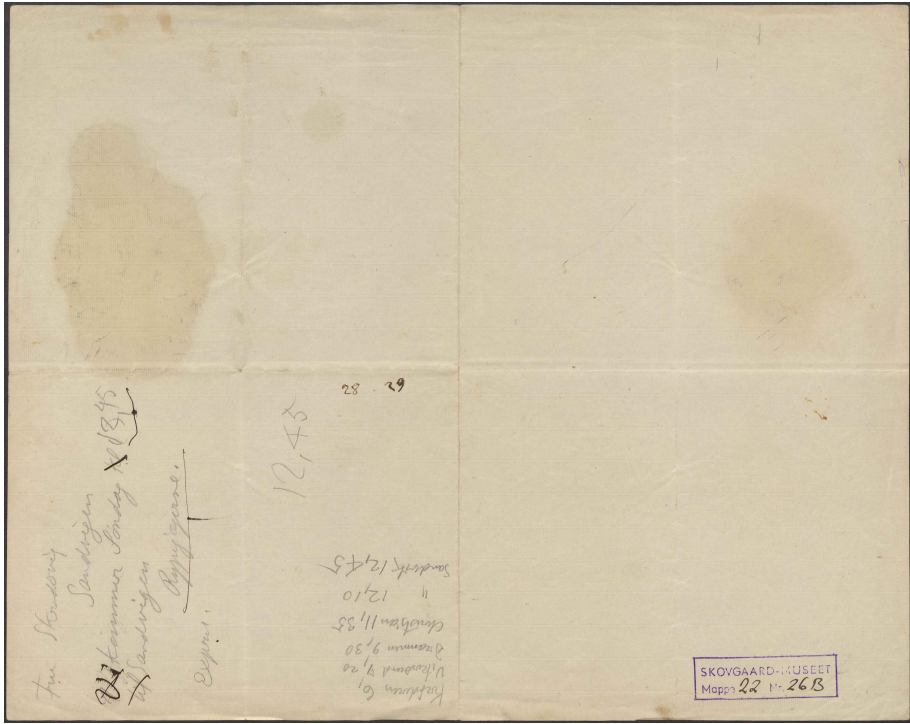
Tak for de 80 Franc, de kom i rette Tid
Tak for den. Det er en rigtig
Kone. Det er en rigtig
den. 9 juli 1881.
Det her Brev maa de ha Tak
for. Den 18 Juni Kommer
herud til Marlotte -
Du kan tro det vorer en rigtig
at se igen de Heder vorer en
jeg alle sammen og spaaede i
Blomster. - Det er en rigtig
- og de andre Blomster aa
Vei. - Det er en rigtig
De røde Gult om et Haab
Du bli brudt - blinker end
et idet Gje, strax det for
Ejendoms fra det Høje.
Denne Salme er en rigtig
jeg hang vord med Næbhet
Udmærket Bof, sa jeg til den
- helige Kommer -

aa fenter min vrede. 'Iz jaer
 i hendes aichte som du herte -
 Ivisz maal al bevore, men nei
 Take sai, Menz jaer loved hende
 ikke al skrive mere til hende
 og da jeg lever i en Tristhed
 men Iovet vider og x aabent
 som metis mere en hennemede
 ja hennegle Berdillinger at
 male og ridde som en Skonager
 paa sin Krak.
 Men saa har jeg taal tilde
 Iovet af Drotten. Dikter
 der x som alle hant - man for
 fullt gammel god tro paa det
 gode og Skonne her og over
 Medlemmer -
 Troken Holten skrev jeg til
 bad om Skonemede ved Borsen
 Dagen for Afsenen, men fik
 Iov al hem ikke hant
 Men hem bad mig skrive til hende
 Guld. Vordt. 580 Dm.

og det gjorde jeg, ja saa vaktent
 hem muligt det du havde sagt
 mig - og skrev lidt eller
 men hem har ikke moret sig
 bange hem ikke har faaet det
 Hem er nu en bror og friske
 som jeg satte stor Pris paa -
 og hem holdt af mig og saa
 det ved du og da x det jo
 hene Marro - og - Men du
 Hakked - ja - ja - ja - ja
 vi Ulykter - Iovet hant - Damp
 hant - Tack. Du al jag for
 Iovad x for di ante vid. Iovet
 i dag. - Helt Vedde staar jo
 nek som det x paa Hødet - all jaer
 rundt - og saa x del af det noget
 underligt om det jaer Hødet for
 om saa Krok som vi x
 ja saa paa den del af det x net
 Iovet hant - du tog mig saa
 ja venter dog det var om at mer
 mine store Følelser - imod det
 dette ufattelige -

SKOVGARD-MUSEET
 Mappe 22 Nr. 268





fm Kunder
Sindigen
Kammer Sindy X 1845
Sindigen
Bjerggaard
Ejner

12,43

København 61
Vilhelms 9,20
Museum 9,30
Christen 11,35
" 12,10
Søndst 12,45

28

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 22 Nr. 26 B